

# FAST MIXER

INSTRUCTIONS MANUAL

EN

HANDBUCH

DE

MANUAL DE INSTALACION

ES

MANUEL D'INSTALLATION

FR

MANUALE D'INSTALLAZIONE

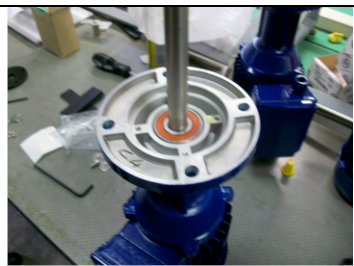



IT

دليل التعليمات

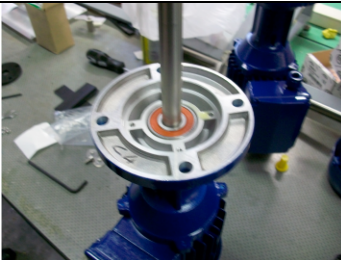



ع



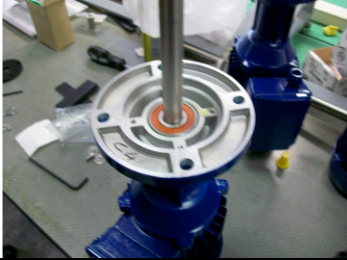



## FAST MIXER

	<p>Mounting of the shaft provided with a bearing on the ENGINE:</p> <p>Insert the shaft inside the flange of the motor as indicated. Make sure that the shaft is correctly placed until the tip of the bearing</p>
	<p>Insert the support for the bearing on the shaft and place it on the flange in order to proceed to the tightening on the engine</p>
	<p>Make sure that the seat of the key present on the MIXER shaft is axially placed compared to the fixing holes you have on the engine shaft</p> <p>Tighten the engine shaft through the 2 screws provided with it</p>
<ol style="list-style-type: none"><li>1- PREPARE THE TANK (DRILL FOR MAKING THE SHAFT GO THROUGH IT AND FOR FIXING THE MIXER)</li><li>2- MOUNT THE TANK REINFORCEMENT ON THE TANK AND INSERT THE MIXER WITHOUT THE PROPELLER INSIDE THE TANK</li><li>3- BEFORE FIXING IT PROCEED TO THE MOUNTING OF THE PROPELLER ON THE SHAFT</li></ol>	
	<p>Assembly of the propeller on the MIXER shaft</p>

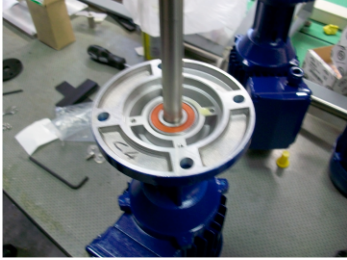



## FAST MIXER

	<p>Mounting of the shaft provided with a bearing on the ENGINE: Befestigung des Stabes durch die Einführung auf den Motor</p> <p>Insert the shaft inside the flange of the motor as indicated. Einführen des Stabes in den Flansch auf dem Motor. Make sure that the shaft is correctly placed until the tip of the bearing Sicherstellen das der Stab ordnungsgemäß unter dem Zahnkopf platziert ist.</p>
	<p>Insert the support for the bearing on the shaft and place it on the flange in order to proceed to the tightening on the engine</p> <p>Setzen Sie die Führung für die Auflage des Stabes ein und setzen sie den Flansch ein.</p>
	<p>Make sure that the seat of the key present on the MIXER shaft is axially placed compared to the fixing holes you have on the engine shaft</p> <p>Überprüfen Sie, ob der Stab axial platziert ist. Tighten the engine shaft through the 2 screws provided with it Ziehen Sie den Maschinenstab durch die 2 Schrauben fest.</p>
<p>4- PREPARE THE TANK (DRILL FOR MAKING THE SHAFT GO THROUGH IT AND FOR FIXING THE MIXER)</p> <p>5- MOUNT THE TANK REINFORCEMENT ON THE TANK AND INSERT THE MIXER WITHOUT THE PROPELLER INSIDE THE TANK</p> <p>6- BEFORE FIXING IT PROCEED TO THE MOUNTING OF THE PROPELLER ON THE SHAFT</p>	
	<p>Assembly of the propeller on the MIXER shaft</p> <p>Den Propeller auf dem Stab anbringen</p>

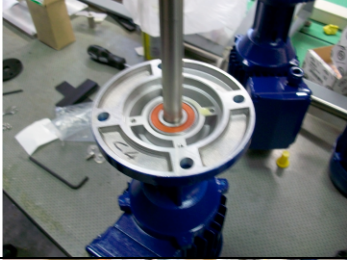



## AGITADOR RAPIDO

	<p>Montaje del eje completo de cojinete en el MOTOR:</p> <p>Insertar el eje en la brida del motor como se indica en la figura Verificar que el eje se ha insertado correctamente hasta el fondo</p>
	<p>Insertar el soporte para el cojinete en el eje y fijarlo con los tornillos para que se ajuste con el motor</p>
	<p>Verificar que el asiento de la chaveta presente en el eje del AGITADOR, esté colocado axialmente con los agujeros de fijación en el eje motor</p> <p>Ajustar el eje al motor mediante los 2 tornillos presentes</p>
<p><b>MONTAJE:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1- MONTAR LA MEDIALUNA SOBRE EL DEPÓSITO.</li><li>2- TALADRAR LA MEDIALUNA PARA QUE PASE EL EJE DEL AGITADOR Y PARA QUE SE FIJE EL AGITADOR. INSERTAR EL AGITADOR SIN HÉLICE DENTRO DEL DEPÓSITO.</li><li>3- ANTES DE FIJARLO, MONTAR LA HÉLICE EN EL EJE (VER FIGURA INFERIOR)</li><li>4- FIJAR EL AGITADOR A LA MEDIALUNA Y EL DEPÓSITO MEDIANTE LOS TORNILLOS PRESENTES.</li></ol>	
	<p>Montar la hélice en el eje del AGITADOR</p>

## AGITATEUR RAPIDE

	<p>Montage de l'arbre pourvu de coussinet sur le MOTEUR:</p> <p>Insérer l'arbre à l'intérieur de la bride du moteur comme indiqué sur la figure. Vérifier que l'arbre soit positionné correctement jusqu'au bout du coussinet</p>
	<p>Insérer le support pour le coussinet sur l'arbre et le positionner sur la bride pour procéder au serrage sur le moteur</p>
	<p>Vérifier que le siège de la petite clé présente sur l'arbre de l'AGITATEUR soit axialement positionné par rapport aux trous de fixation présents sur l'arbre moteur</p> <p>Serrer l'arbre moteur avec les 2 vis présentes</p>
<p>7- PREPARER LE BAC (PERCER POUR LE PASSAGE DE L'ARBRE ET POUR FIXER L'AGITATEUR) 8- MONTER LE SUPPORT EN PVC SUR LE BAC ET INSERER L'AGITATEUR SANS HELICE A L'INTERIEUR DU BIDON 9- AVANT DE LE FIXER, VEILLER AU MONTAGE DE L'HELICE SUR L'ARBRE</p>	
	<p>Assemblage de l'hélice sur l'arbre de l'AGITATEUR</p>

## MIXER VELOCE

	<p>Montaggio asta completa di cuscinetto sul MOTORE:</p> <p>Inserire l'asta all'interno della flangia del motore come indicato Accertarsi che l'asta si posizioni correttamente fino alla battuta del cuscinetto</p>
	<p>Inserire il supporto per cuscinetto sull'albero e posizionarlo sulla flangia per procedere con il serraggio sul motore</p>
	<p>Assicurarsi che la sede della chiave presente sull'asta MIXER sia in asse con i fori di fissaggio presente sull'albero motore</p> <p>Serrare l'albero motore mediante i 2 grani presenti</p>
<p>10- PREPARARE IL SERBATOIO (FORARE PER IL PASSAGGIO DELL'ALBERO E PER I FISSAGGI DEL MIXER)</p> <p>11- MONTARE LA MEZZALUNA DI SUPPORTO SUL SERBATOIO ED INSERIRE IL MIXER SENZA ELICA ALL'INTERNO DELLA TANICA</p> <p>12- PRIMA DI FISSARLO PROVVEDERE AL MONTAGGIO DELL'ELICA SULL'ASTA</p>	
	<p>Assemblaggio elica su asta MIXER</p>

<p>بلى المحرك تركيب عمود الإدارة الوارد بمحمل ع</p> <p>ادرج عمود الإدارة داخل شفة الموتور على النحو الموضح تأكد من وضع عمود الإدارة بشكل صحيح حتى الوصول لطرف المحمل</p>	
<p>ادرج الدعامة للمحمل على عمود الإدارة وضعه على الشفة من أجل العمل على إحكام الربط على المحرك</p>	
<p>تأكد من أن مقر المفتاح الموجود على عمود إدارة الخلاط موضوع محوريا بالمطابقة مع ثقب التثبيت الموجودة لديك على عمود إدارة المحرك</p> <p>برغي الواردة معه 2 أحكم ربط عمود إدارة المحرك من خلال عدد</p>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 اثقب لجعل عمود الإدارة يمر من خلاله ولتثبيت الخلاط) جهاز الحوض</li> <li>2 ركب معزز الحوض على الحوض وادرج الخلاط بدون المروحة داخل الحوض</li> <li>3 قبل تثبيته، اعمل على تركيب المروحة على عمود الإدارة</li> </ol>	
<p>مجموعة المروحة على عمود إدارة الخلاط</p>	